



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab terhadap sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## "Mehiyati Firisitiwa Nuzul al-Quran"

29 Mac 2024 / 18 Ramadan 1445

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الَّذِي أَنْعَمَ عَلَيْنَا شَهْرَ رَمَضَانَ بِبِنِعْمَةِ الصِّيَامِ، وَفَضَّلَ أَيَّامَهُ عَلَى سَائِرِ الْأَيَّامِ،  
وَضَاعَفَ فِيهِ الْأَجُورَ وَالْإِنْعَامَ، وَشَرَعَ فِي نَهَارِهِ الصِّيَامَ وَفِي لَيْلِهِ الْقِيَامَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا  
اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ الْمَلِكُ الْعَلَّامُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ رَسُولُ السَّلَامِ. اللَّهُمَّ  
صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>2</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا  
بَعْدُ، يَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>3</sup> أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

### جماعه يڠ دموليكن،

ماريله كيت تيغتكن كتقوان كحضرة الله سبحانه وتعالى، دغن ملقساناكن  
سكالا قرينته دان منجاءوهي سما لارغش، مغيخلاصكن ستياف عملن،  
سموك كيت دليقاهي رحمة الله كتيك ددنيا، دمكين جوك كتيك داخيرة.  
برسمنا سمبوتن نزل القرآن، منبر اكن مبيچاراكن خطبة برتاجوق:

## "Mehiyati Firisitiwa Nuzul al-Quran"

فرمان الله سبحانه وتعالى، ملالوي ايات 185 سورة البقرة:

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ<sup>4</sup>

برمقصود: بولن رمضان يڠ قداش دتورونكن القرآن، سباكاي فتونجوق باكي  
ماءنسي دان فنجلسن مغيائي فتونجوق ايت دان ﴿منجلسكن﴾ فريذاغن  
﴿انتارا يڠ بر دان يڠ ساله﴾.

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>3</sup> Pesan Taqwa

آيات ترسبوت مروجوع كهد وحي قرتام يث دترپما اوليه رسول الله ﷺ،  
برمولا آيات 1 هيثك 5 سورة العلق، يث برلاكو قد بولن رمضان، كتيك  
بكيندا ﷺ سدغ برعزلة دكوا حراء. برداسرکن آيات قرتام سورة القدر، ابن  
عباس منجلسكن، فنورونن القرآن سچارا كسلوروهن دري لوح المحفوظ ك  
بيت العزة دلاغيث دنيا، جوک برلاكو قد بولن رمضان، دان كمودينش  
دتورونكن سچارا برانسور-انسور كهد رسول الله ﷺ، مغمبيل ماس 22  
تاهون، 2 بولن، 22 هاري، سباكايان فرمان الله سبحانه وتعالى ملالوئي  
آيات 106 سورة الإسراء:

﴿وَقَرَأْنَا مَا فَرَّقْنَاهُ لِيَتَقَرَّهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مَكِّيٍّ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ﴿١٠٦﴾﴾

برمقصود: دان القرآن آيت تله كامي تورونكن سديكيت دي سديكيت اكر  
كامو ﴿واهاي محمد﴾ مباحاكنش قراهن-لاهن كهد ماءنسي دان كامي  
منورونكنش دغن برانسور-انسور.

آيات ٢ القرآن دتورونكن سچارا برانسور-انسور برتوجوان اكر بوليه  
دأجرکن كهد ماءنسي سچارا تليتي، تنفا بركوثوه كاقه، اكر مقصود يث تركندوغ  
دالم آيات ٢ يث دتورونكن داقت دفهمي، دجاديكن قجاجرن، لالو دسوسولي  
دغن عملن. آيات ٢ القرآن دتورونكن سچارا برانسور-انسور دغن توجوان  
اوتتوق مروغكاين دان منجواب ستياف فرمسئلهن يث تيمبول ملالوئي  
قلباكاوي قريستيو يث برلاكو، حتى مغبسهكن القرآن آيت، بنر ٢ كلام الله،  
دان بوكن ريك چيقتا رسول الله ﷺ. القرآن دجامين كأصليش دان كصحيحش  
سأول فنوروننن سهيثك كهاري قيامة. فرمان الله سبحانه وتعالى:

﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١﴾﴾

برمقصد: سسوغكوهن كاميله يغ منورونكن القرآن، دان سسوغكوهن كاميله  
يغ مملهاراڻ. ﴿سورة الحجر آيات 9﴾

منبر مناريق فرهاتين امة كقد برفاڻ فثحياتن فنتيغ درقد فريستيو فنورون  
القرآن:

**فرتام:** جبريل عليه السلام مروفاڻن فرانتارا فنورون القرآن كقد رسول الله  
ﷺ. ستله مٹحافلش رسول الله اكن ميمقاي دان مٹاجرڪنث كقد قارا صحابة.  
باچاين رسول الله ﷺ اكن دسيمق اوليه جبريل عليه السلام قد ستياڻ بولن  
رمضان، دمكين جوڪ بڪيندا اكن ميمق باچاين قارا صحابة.

**كدوا:** فثومقولن القرآن سرتا باڪايمان القرآن دمصحفن اتاو دبوڪون تله  
ملالوي ساتو ديسيڻلين يغ امت ترسوسون، برمولا قد زمان خليفة ابو بكر  
الصديق رضي الله عنه. سيدنا عمر الخطاب رضي الله عنه، ملالوي  
اجتهادن تله ميقينكن سيدنا ابو بكر الصديق اونتوق مولاكن اختيار فثومقولن  
القرآن يغ دبتو اوليه كفاكرن سيدنا زيد بن ثابت رضي الله عنه. دالم  
فروسيس فثومقولن القرآن، دوا اورغ صحابة ترسبوت تله ملتقن شرط  
دان ديسيڻلين يغ ككت لاڪي راڻي دغن ميمق سموا حافلن دان چاتن  
فثوليسن القرآن دري قارا صحابة، سبلوم دتريما دان دصحكن برتقن منوروت  
يغ دسمقاين اوليه رسول الله ﷺ. القرآن يغ دمصحفن ايت دبوڪون قد  
زمان فمرينتهن سيدنا ابو بكر، دان دسمبوغ دالم بنتوق مصحف اتاو كتاب يغ  
لبيه سراڪم قد زمان فمرينتهن سيدنا عثمان رضي الله عنه.

**ڪتيڪ:** فنورون القرآن اياله تيتيق فرمولان كقد فروبهن فرادين ماءنسي،  
مروبه ڪڪلشن جاهلية كقد سينر چهاي اسلام. ماءنسي براليه درقد ميمبه  
برهالا كقد ميمبه الله يغ مها اسا. ڪباطلن دان ڪظالين بروبه كقد

كبرن دان كعاديلن. نكارا اسلام مدينة داساسكن اتس نيلاي فرساودارائن  
دان فرقادوان اومت سجاكت. نيلاي ٢ انساني دقليهارا. سباءيق باءيق ماءنسي  
اياله يڭ قاليع برتقوى دالم كالغن مريك. تباد لائي فنينداسن دان كظالين. يڭ  
كاي ممنتو يڭ ميسكين; يڭ كوات ممنتو يڭ لمه. ماءنسي هيدوف دالم روكون  
دان داماي سلاكي القران منجادي رجوعكن، قندوان دان قدومن كهيدوفن.

**كامفت:** القران اياله معجزة اكوع كورنيان الهي. القران ترديري درقد 30  
جزوء، 114 سورة، 6236 ايات ﴿4,780﴾ ايات دتورونكن د مكه; 1,456  
ايات دتورونكن دمدينه ﴿77,437﴾ فركاتاين دان 323,671 حروف.  
تركندوع نيلاي معجزة يڭ مپلوروه برمولا دغن كمعجرتن بهاس القران;  
كآيندهن دان كتاجامن بهاس د لوار كمقوان ماءنسي اونتوق مٹحاصيلكنش.  
دايكوتي دغن كمعجرتن شريعة القران; شريعة صلاة، قواسا، حاج دان  
عباده ٢ لائين، مٹاتسي كاوقاياين عقل قميكيرن ماءنسي. كمعجرتن كجيواين  
مروجوع كهد كسن كهد مخلوق اقايبلا ايات ٢ القران دفردغرکن. بکيتو جوک  
كمعجرتن ساءينتيفيك يڭ تله تربوقتي كبرن قد ايرا كهاجوان سائين س دان  
تيكنولوکي. كاجين كمعجرتن القران تله منجادي اسباب راماي دالم كالغن  
قعاكجي تله منزما هدايه الله سبحانه وتعالى.

## جماعه يڭ درحمتي الله سبحانه وتعالى

سمنا سموتن نزول القران منبر مٹاجق امة مٹينصافي فرکارا ٢ برايکوت:  
**قرتام:** القران اداله وحي يڭ مٹاندوغي قندوان كهيدوفن مليثوتي سمو اسثيك  
كهيدوفن يڭ واجب دقلاجري، دفهيمي دان دعملکن. القران برتوجوان مٹمبيغ  
ماءنسي مٹغالي دان مٹمبه الله يڭ مها اساز مٹقت فرکنتوغن سكالين مخلوق.

سبارغ اوسها برصفة مپثكه كبسرن دان كمولياغن الله سبحانه وتعالى مروفاكن قربواتن ترچلا يث واجب دهالغ. كدوا: ايو باف برتغكوغجواب مستيكن انق ٢ بوليه مباح القرآن. قاعده فعاجرن القرآن جاشن دلاكوكن سچارا تربورو-بورو، اونتوق انق ٢ ماهو چفت دختمكن سباءيق سلساي مباح 30 جزوء. دسباليقش، انق ٢ هندقله دديديق دان دأسوه اونتوق تورت مهمي مقصود دان مغيياتي كندوغن القرآن، اكر كندوغن القرآن دجاديكن قندوان دان قدومن دالم كهيدوقن هارين. كتيك: كسمقورنائن باچائن القرآن بوليه دلاكوكن ملالوي ديسيقلين علمو تجويد معنالي حكوم باچائن، ميمقورناكن صفة دان سبوتن حروف. باچائن القرآن يث سمقورنا اكن دكورنياكن كنجرن يث هيت ديسي الهي، بكيو جوك باكي مريك يث براوسها مباحش سفرتي حديث رسول الله ﷺ:

الْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَّةِ وَالَّذِي يَقْرُوهُ وَيَتَعَمَّقُ فِيهِ وَهُوَ عَلَيْهِ  
شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ

برمقصود: اورغ يث ماهير مباح القرآن اي برسام قارا ملائكة يث موليا، اورغ يث مباحش دغن ترسغكوت-سغكوت دان براس سوسه مباحش ﴿يايت سوقتو ممقلاجري القرآن﴾ اونتوقن دوا كنجرن. ﴿حديث رواية البخاري﴾  
كامفت: جاديكن مباح القرآن بوديا هارين. مولاكن هيدوف ستياف فاكي دغن مباح والاوقون هاش سفوتوغ ايات القرآن دايكوتي دغن مقصودش.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.

## Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>4</sup> حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ<sup>5</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>6</sup> وَكُونُوا مَعَ  
الصَّادِقِينَ.

### مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكوه برفكخ كقد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه  
والجماعه، يغ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين سرتا يغ  
مغيكوتيش دري كالغن اشاعرة ماتريديه. جاكاله هوبوغن دغن الله دان سسام  
ماءنسي. معموركن رومه ۲ الله دغن استقامه مخرجان عبادہ، تراوتامان صلاة فرض  
برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>7</sup>  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ  
عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ  
حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ  
بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ  
ﷺ. اللَّهُمَّ اعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَأَنْصُرْ إِخْوَانَنَا وَأَخَوَاتِنَا وَأَطْفَالَنَا فِي فَلَسْطِينَ،  
وَاحْفَظْ أَهْلَهَا وَأَنْصُرْ جُنُودَهَا وَدَمِّرْ أَعْدَاءَكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

<sup>4</sup> Memuji Allah

<sup>5</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>6</sup> Pesan Taqwa

<sup>7</sup> Ayat Al-Quran

<sup>8</sup> Doa untuk kaum muslimin

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ! موليان کامي دغن تقوی دان استقامه. بوکان فینتو هاتي کامي اونتوق تروس استقامه ملقسانان عبادہ سنجج حیاة کامي. لپشهکنه رحمة دان کبرکتن مو کأتس کامي دان کلوارک کامي دغن کتیغکنین دان کبسن القرآن الکریم. يا مَنَّان، يا رَزَّاق، برکتيله همبامو یغ ملقسانان زکاة، وقف دان صدقه. کورنیایي رزقي یغ برلیقت کندا کفد مریک، سرتا سوچیکنه هرتا دان جیوا مریک؛ جاءوهي کولوغن فُقراء دان مَساکین درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برفنججن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جادیکنه کامي انتارا همبامو یغ مملیهارا امانه. قواتکن ایمان کامي اکر منجاءوهي قریواتن خیانت سقرتی سالاہ کونا هرتا بندا بوکن میلک کامي، مبری اتاو مزیم رسواہ، میالهکونان کواس اونتوق کفتیغن دیری، سرتا جاءوهکن کامي ترماسوق دالم کولوغن یغ مغبایکن تغکوغجواب یغ دأمانهکن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهي نکارا کامي درقد کهنچورن دسببکن قریواتن رسواہ؛ سرهکن تغکوغجواب قیمنین دان قغوروسن نکارا کامي کفد کالغن همبامو یغ امانه دان إخلاص، سرتا تکس لاکي براني منککن کبرن دان ملقسانان کعادیلن برلندسکن حکوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، کورنیاکنه توفیق دان هدایه مو ترهادف راج کامي، دولي یغ مها مولیا قدوک سري سلطان قیراق دار الرضوان، سلطان نزرین معز الدین شاه ابن المرحوم سلطان أزلن محب الدین شاه المغفورله دان راج قرمایسوري قیراق دار الرضوان توانکو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعیت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ  
يَعْظُمُ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ فاذكروا الله العظيم يذكركم، واشكروه على نعمه يزدكم، وأسألوه  
من فضله يعطيكم، ولذكروا الله أكبر، والله يعلم ما تصنعون.